

մէջ ինքնակրթութեան քննարկ մէջարեւել
վէ մէջքէ իյնմիշ օրտուգ լարքնաւան,
նէզտի սարկանաթը Սէնիքիէն, պա-
ղը քիմէանէլէրին ճէհլի սէմբէսի օ-
լարագ, պիւր տէրէնէ լէքէտար օլ-
մուշ օլման միլլէթի ճէ սառաղ տըր ւ
թիւգա վէ մալիս մէմիլի իսպոյլէ մու-
վաֆիադ օլմաղլա միս ֆիթէթի օլա-
պիլլէնէլէրին էմէլի էղլէպսուն տիւր :

Գեր. Յարութիւն սրբազանն ին-
թիմապ օլունմաւնաւան տօլաքը,
կէրէլ ճէքէս մէմուրն օլմուշ տուր,
ֆաղաթ, էալընըղ շունա թէհսաի ֆ
օլունուր քի, պու ինթիմապաւ տա-
խի պիւր իմաղլմ վարպետիքէր գու-
լանըլըլ աղը, շէօլլէ քի Պէրպէրեան
էֆէնտի իլէ Սուրէնեան էֆէնտի թա-
րաֆընտան սէօղ ալընարագ, մէզ-
քիւր պէշ իսիմտէն իսպարէթ պու-
լունան դանտիտալարըն հազգլա-
ընտա, Գաղաքական ժողով թարա-
ֆընտան, մէմլիսին տախիլի նիդամ-
նամէսի ահքեամընճա, պաղը մա-
լիսմիթը լաղըմէ վիլլիլէսի լաղըմ
կէրիւ իքէն, օլ խուսուստան սարֆը
նազար իտիլմիշ օլմաւնաւ գարըլ ի-
թիւրաղաթ զուհուրա կէլտիլլէնտէ,
Գարբիլէլ էֆէնտի նորաուսնիւն
իլէ նուրեան էֆէնտի թարաֆըն-
տան տա ճէվապ վիլլիլի վիլլիլէլ,
արթըղ դարտընր տիլլէմէլիլէ մէշ-
տանէ վիլլիլմէք իսպարէ, էիլիլիսի
պէշ սէնէմէն պէրու իճրա օլունա-
կէլլէն աւտի պիւր վարպետիք իճրա
պիլլէլ, հէր թարաֆտան, վէպէն պէլ-
լի կիլլի պիւր թէրթիպէ թէվֆիգան,
գուրա, գուրա՝ տէլի պաղըլըլըլըլ,
վէ Դիւան թարաֆընտան տախի մէզ-
քիւր վարպետիլէ մուվաֆիադաթ
կէօթէլլիլլի, Սուրէնեան էֆէնտի,
պու հալ նիդամէ գարըլ տըր տիլէ-
րէք պըրագըղ տիլարը չիքմըլ, վէ
անիւնտէ գուրա իթարտէն միսպաշէ-
րէթ օլունմուշ տուր :

Գեր. Արիստակէս սրբազան Գեր-
ճակեան էտիլլէն առաջնորդըլա զուն-
տան իսթիֆա իթմիշ օրտուգունտան,
պու տէֆա Մուշ վանըլ վանսայր-
ըլընա թայիլին օլունմուշ տուր :

Բէնէնէմիլի աղաթը Պէյօղլու տա-
միլլէթի մէքմէլլէրի մէնֆուա-
թընա օլարագ վիլլիլլէն պալտուս,
500 իրա հաւըլաթ օլունուր, տիւն-
քի Սրեւէրքաէ օգունմուշ տուր :

Միւլէլլիֆ,

Գայեթիլլէն տախիլլէնտէ էվէրէք
գաղաթը էհալլիստէն ջաթալ-խան-
տա մուղըլմ գունտուրաճը էնաֆը
վէ սայրի հէմէհրիլլէրիլլիլին, պուն-
տան տէօթիլ պէշ սէնէ մուղաւտէմ
« Մեքուլպեան Ուսուլմաւրադ »
նամը իլէ թէշքիլ օլունան չիքէթիլ
չիւրէքտար թարաֆընտան թէհ-
տիլլէն օլունան հաֆթալը 20 չէր
փարա իլէ, վէ հաֆթաւա պիւր տէ-
ֆա կէզտիլլէն գանձանալլարտան,
պէշ սէնէ գարֆընտա պէշ ալթը էիւղ
լիւրեւը գարիպ մըգտարը սէրլէթ
հուսուլէ կէթիլլիլլիլ, վէ չիքէթիլ
մէզքիլլէ թարաֆընտան, մէզքիլլէ
խանտա պիւր գրաւթիտէն քիւշտ
օլունտուր կիպի, էվէրէքտէ տա-
խի պիւր մէքմէլլէ պալարըլըլ, վէ
լիւրաղ տիլլըլարտան 7 իրա մուղա-
պիւր վարթապետ իրաւ իտիլլիպ, վէ
էվէրէքտէ պուլունան հէմէհրիլլէ-

լիլլիլլին իգտամթ վէ գայրէթիլ-
լիլլէ, իւշ տա, վէ տէօթիլ տիւր-
քեան, վէ վտաի պիւր սայրիլ շաթիլ
վէ 400 իրա գրալթիլլէնտէ պիւր գը-
լաւթիլլէն ինչա վէ քիւշտալէ,
մէքմէլլէ պիւր մէքքիլլէ մէնֆուաթընտ
լարագ թէրք օլունմուշ տուր, վէ
նէֆաի էվէրէքտէ, հաֆթաւա 400
150 գուրալ հաւըլաթ վուգու պու-
մաղաւա օլապ, չիքէթիլլէ մէզքիլլէ,
թէնտի գուրալլէլլէրիլլին մու ֆէվ-
գընտէ օլուն պիւր խաֆիլլէ չաղըլա-
րագ, թէշէպալլաւթիլլէ խայրիլլէլէ-
րի վէ էսէրի իւր ֆաղիլլէլլէրիլլէ,
նիլէ՝ պիւր իւշ չիլլէրէ վէ սահիպ
սէրլէթիլլէրէ հիւսնի իսպարէթ օլալլէլ-
մէքտէ օլունալլարընա, պիւր տիլլէր
նիւմուշ տալի, սէնէհի հաղըլլէ-
նիլն էէվիլ սաղը ճէտիլլէ հասէպիլլէ,
մէքքիլլէ իտան տէրուլլէնտէքի գը-
լաւթիլլէնտէն իտարէ աղալարընըն
դայրէթիլլէ քէտիլլէլլէրիլլէ, կիւղէլլէ
տօնաթիլլէլլէ, վէ էէկալիլլէլլէլլէ թէպ-
րիք մէքաւթիլլէրիլլէ օլունա իճրա իթ-
մէք իսպարէ, կէրէք իտանը մէքքիլլէ-
տէն վէ կէրէք մահալլի սայրէտէն
Բուս վէ էրմէհի միլլէպէրանը գէ-
վաթ թէհէմիլլէ իլէ, պիւր կիւղէլ-
կաղա՝ գլիլլէթիլլէ իճրա իլլէմիշ օլ-
տուգլարը միլլիլլէ, էվէրէքտէն Մե-
լուլպեան մէքմէլլէլլէ Հոյարաթու-
լարը պուլունան Յովհաննէս Աւուկ-
եան վէ կարապետ Ջամալընտէ է-
ֆէնտիլլէրտէն աղաղըլ մէքմէլլէ
լարա նէզարէն, մէքմէլլէլլէ մէքքիլլէ
գրաւթիլլէնտէ քէզալիլլէ կա-
ղանդ ալլիլլէ զիլլէթիլլէ իճրա օլուն-
մուշ տուր :

Շու զիլլէթիլլէրէ էնաւարտա, էվէ-
րէքտէ Մեքուլպեան մէքմէլլէլլէ մի-
տէրիլլէ պուլունան Երուանդ է-
ֆէնտի իլէ, մէքմէլլէլլէ մէքքիլլէ օլ-
նըֆըլ էվէլլէ շալիլլարտէն թարաֆըն-
տան պաղըլ նուլթըլար էլլարա, վէ
իլլալիտալըլ էօթիլլէ հաղըլլէլլէ Բա-
տիլլէլլէ իլլին տուլար օլունարագ
մէքտուր պուլունտուլլարը, վէ պու-
լաւա տալիլլէ սայրի կիւնտէ Ջամալ
խանը տէրուլլէնտէ, Երբէթիլլէ մէզ-
քիլլէ գրաւթիլլէնտէ, քէզա-
լիլլէ իլլալիտալըլ էօթիլլէ ճէնապըլթաճ-
տալիլլէլլէ իլլին վաճիլլէլլէ օլուն տու-
լար թէրքալ գըլընարագ, վէ չիք-
քէթիլլէ մէքքիլլէլլէ պէրալիլլէ թէշվիլ-
գրաւթիլլէնտէ թէշվիլլէ իտան ճի-
հան լիւրալլէլլէ մէմուրհէնտ սահիպ
իսթիլլէլլէ Բէլլէքեան Տիւրան, վէ
թօղլուեան Յովհաննէս վէ Յովհան-
նէսեան Միհրան էֆէնտիլլէլլէ իլլարա
պուլունտուլլարը միսֆիտ նուլթը-
լարընտա, չիքէթիլլէ մէքքիլլէլլէ
մէքտէլլէ միսֆիտէլլէլլէ թալիլլէ,
վէ իլլա տար մէքքիլլէ հաղըլ ճէ-
նապըլ Բալիլլէլլէ տալլա միսֆիտ-
նուտան թալլալլէլլէլլէ, վաղթիլ
ճէտիլլէ օլունալլարըլ թէֆհիլլէ, վէ
հէր հալտէ ալթալըլ վաթման ուղ-
րունտա հէր ան իգտամալարըլ թէշ-
վիլլէ Եօլունտա նէսայիլլէ միսֆիտ-
լէլլէն աղըլլէնտէ, ճիւլլէ հաղըլլէ
թարաֆընտան « Բալիլլէլլէլլէ չօղ-
եալա » նիտալարը սէմալէ գաւար
աթ իթտիլլէլլէլլէ, վէ անգարիլլէ գալ-
պիլլէր լիլլէլլէլլէլլէլլէ քիւշտալ օլուն-
նարագ, զաղլլէլլէլլէ միլլէպէրիլլէ-
լիլլէ 546 նիւմէրօլ նիսպէնտիլլէ
իլլար օլունտուլլէ կիպի, տէլիլլէ 600
գուրալ, իլլա պա միսֆիտալլէ տէր-
ճի նիւմաղը իլլէ էֆէլլէ իտալ օլուն-
նան ճէտիլլէ մուլլէլլէլլէ, 1806 զու-

լուշ, վէ էվէրէք զիլլէթիլլէնտէ 275
քի ճէման 2071 զուրալ, մէքմէլլէլլէ
մէքքիլլէ մէնֆուաթընտ օլարալ ի-
եանէլլէլլէ հաւըլաթ վուգու պու-
լունտուլլէ, վէ Երբէթիլլէ գանձաւալ-
լարըլ կէզմէլլէ պիւր իթմիլլէ տէր-
լիստէ իտան օն իքի զէվաթիլլէ սայ-
ու իգտամաթը ֆիլլէլլէլլէլլէլլէ,
տիլլէլլէ սէնէլլէլլէ նիսպէլլէլլէ, պու-
սէնէ իւշ միսլի հաւըլաթը վաղը
պուլունտալը, ալ պիւր միստէլլէ ի-
չիլլէնտէ անլալըլլէլլէ օլունալլէ, պուլիլլէ
թէշէլլէլլէ պուլունտուլլէլլէլլէ,
մալլէ իթմիլլէլլէ պէտն օլունալլէլլէ
պէրալպէր, կէրէք իտանէ իթտալընտ
հիմմէթ իտան զէվաթիլլէ միլլէպէ-
լունա, վէ կէրէք ճէմիլլէլլէլլէ մէզ-
քիլլէլլէ իթմիլլէլլէ իտան էֆէնտիլլէ
միսմալլէլլէլլէլլէ, սայրընա աղըլ թէ-
շէրքիլլէ օլունտուլլէլլէ սայրա, իլլ-
պու արիլլէլլէ շալիլլէլլէլլէլլէ զաղ-
լալլէ միլլէպէրիլլէլլէ տէրճի սա-
հիլլէ պուլլուլլէլլէլլէլլէ, խաւսէլլէլլէ
րէնա իտէրիլլէ :

Յովհաննէս Մօսէս-
Օննէլլէ
1885 Յուլիս 21
Կէտիլլէ-բալա

Էվէրէքիլլէ վէ Յէնէսէլլէ հէմէհրի-
լէլլէլլէլլէ թարաֆըլարտան գուհուր-
կէլլէլլէլլէ օլուն լիլլէլլէլլէլլէլլէլլէ վէ
մէքմէլլէլլէ շու զայրէթ սահիլլէլլէ շայ-
եանը թալիլլէ վէ թէշվիլլէլլէ աղը,
վէ պու զայրէթիլլէ էսէրի, թալլուն-
տան էիլլէլլէլլէ իւշ սէնէլլէլլէ էվէլլէլլէ
սէր կէօթիլլէլլէլլէ պալլալլէլլէ տուր :

Մէքուլման հէմէհրիլլէլլէլլէլլէ
մէտհ ու սէնաւա շայեան սայրի պիւր
զայրէթիլլէլլէ տալիլլէ վար տըր քի,
գօճա գօճա շէհիլլէ վէ գաւապալա-
րա, վէ հաթիլլէ նէֆաի իսթմալլէ
հայրալարըլալլէ պիւր հիւսնի իսպարէթ
օլուն ճայիլլէ տուր, շէօլլէ քի, Ենուլ
չօղ մահէլլէլլէլլէ պիւր թաղըլլէ պիւր
էրմէլլէլլէ էաղը իլէ Տիւսթուր պու-
լունտալըլ, վէ մէքմէլլէլլէլլէլլէ
Տիւսթուր օգուլ թուրուլլալըլըլ հալ-
տէ, մէքքիլլէ ու ֆաղ պիւր մահէլլէլլէ
իտէ, օն պէշ թաղըլլալլէ զիեանտէ,
հէմ Տիւսթուր կիլլէլլէ, հէմ տէ,
սահիլլէ իսթա Յովհաննէս էֆէնտի
վէ Ալթըր-բարմաղեան նահապետ է-
թէնտի զայրէթ վէ թալիլլէլլէլլէ
հիմմէթիլլէլլէ, մէքմէլլէլլէլլէլլէլլէ
տուրուլլալլէ տալիլլէ պալլալլէլլէ տուր
վէ պու պապտէ զիեանտէլլէլլէ մէ-
նուն օլունալլէլլէ պիւր իւշ
թալալլէ շու տուր քի, կէրէք պու-
լունան հէմէհրիլլէլլէլլէլլէլլէլլէ
հուրա կէրէքտէ օլուն նուսիլլէլլէլլէ
լա լիստէլլէ իտէրէք, լաղըլ կէլլէ
զայրէթ վէ ֆէտալլէլլէլլէլլէ հիմմէթ
իթմէլլէլլէ տիլլէլլէ :

Նիհանէթ պիւր մէհիլլէլլէլլէլլէ գա-
տար հիմմէթ իտան էֆէնտիլլէլլէլլէ
իսթմէլլէլլէ :

Նահապետ Ալթըր-բարմաղեան	30
Հաճի Ղազարոս Աղամեան	40
Փանոս Քէլ օղլանեան	55
Հաճի Յովհաննէս Երմանեան	50
Մանուկ Վէրտեան	50
Յակոբ Լալիլլէլլէլլէ	50
Յարութիւն Երազալեան	50
Հաճի Դաւիթ Պարսամեան	50
Սամիկ Ենգաճը Ասատուրեան	
Իսթմալլէլլէ	28
Եղիս Աղամեան	26
Պարսամ Պարսամեան	25
Չիլլէլլէ Պարսի օղլա Սթալլիլլէ գալլա	25

Հաճի Երազալեան	25
Ստեփան Պարսամեան	22 1/2
Թորոս Չիլլէլլէլլէ	22
Հաճի Չիլլէլլէլլէլլէլլէ Մա- լիլլէլլէ հանըլ	22
Յակոբ Տէլի Սարգիսեան	21
Միհրան Յովհաննէսեան իսթման	20
Նիկողոս Ալթըրեան	20
Սարգիս Միլլէլլէլլէ, Գուրաճեան	20
Միլլէլլէլլէլլէլլէլլէլլէ	20
Յարութիւն Կրալեան	20
Հաճի Կարապետ ճէպլ ճեան	20
Գրիգոր Էօթիլլէլլէ	20
Կարապետ Ջալալեան	20
Խալապետ Սիմիլլէլլէ	20
Սարգիս Հաճի Գրիգորեան	20
Սարգիս Քէլ օղլէ պալեան	20
Պարսամ Քիւլլէլլէլլէլլէ	20
Յարութիւն Պարսիլլէլլէ	20
Յովհաննէս Պարսիլլէլլէ	20
Գրիգոր Միլլէլլէլլէլլէ	20
Լամպաճի Մանուկ Գալլալլէլլէ, իս-թմալլէլլէ	20
Միլլէլլէլլէլլէլլէլլէ	20
Պարսիկ Սիւսեան	20
Յովհաննէս Քէլ օղլէլլէ	20
Միլլէլլէլլէլլէլլէլլէ	20
Միլլէլլէլլէլլէլլէլլէ	20
Յովհաննէս Պարսիլլէլլէ	20
Կարապետ Պարսիլլէլլէլլէ	20
Յովհաննէս Կիւլլէլլէլլէլլէ	20
Գրիգոր Շէմեան	20
Փանոս Հաճի Հարապետեան	20
Դարիթ Թօղալլէլլէ	20
Պարսիկ Չիլլէլլէլլէլլէ	20
Վարդապետ Տօղալլէլլէլլէ	20
Հաճի Կարապետ Տէր Կարապետեան	20
Մասա իլլէլլէլլէլլէ պուլունան	1169 1/2
Քալապա վիլլէլլէ	656 1/2
	1806

ԳԱՅԵՏԻԼԻՍԵՆՏԷՆ ՄԷՔՈՒՊ
Գայեթիլլէ 8 յունի 1885.

Միւլէլլիֆ,

Չնտ կիւն էվէլլէ, իսթմ թէպիլլէլլէ
իլլին, ալթմ վէ միլլէպէր պիւր զալթ
իտանտէլլէ կիլլէլլէլլէլլէլլէ, պիւր թա-
ղըլ գաւարալարտան մաստա, սու-
րէթիլլէ զիլլէլլէ պէտն գըլլընալլէլլէ
թէպիլլէ վէ տալլէլլէ թէշվիլլէլլէլլէ
ճամ շէլլէլլէ իլլինտէ տիլլալա թա-
լիլլէ օլունմուշ օլունալլէլլէ, մա թէ-
անճիլլէ կէօթիլլէլլէ տիւր :

Թէքէրէլլէլլէ մէքքիլլէլլէ մէլլիլլէլլէ
անլալըլարըլ, վէ օլ պապտէ պաղը
թարաֆտան աղընալ թալիլլէլլէլլէ
թալիլլէլլէ գըլլընալլէլլէլլէ, Գայեթ-
իլլէ Ս. Սարգիս Եկէղեցիլլէ թաղը
թարաֆընտան, Ալթըլլէլլէ Պաւաւա-
կան Էրեզանուր ժողովունտա Երեւ-
փոխան իլլէ, կէլլէլլէ սէնէլլէլլէլլէ
ֆաթ թալիլլէ պիւր զալթմ միսնալ օ-
լուն էէլլէլլէ, ալ կէլլէլլէ ինթիլլապ,
վէ մաղալլալլէլլէլլէ թալիլլէլլէլլէ
միւր, Ալթըլլէլլէ Քաղաքական ժողով
ճանալլէլլէլլէ, մէքքիլլէլլէ թալիլլէ
զալլան խորհուրդու հէլլէլլէլլէ թա-
րաֆընտա կէօթիլլէլլէլլէ թալիլլէլլէ
իլլէլլէլլէ, հէլլէլլէլլէ մէքքիլլէլլէ թա-
րաֆընտան տալիլլէ, ուսուլ վէ գայի-
տէսիլլէ թալիլլէլլէ, իճրա իտիլլէլլէ
իլլէլլէլլէլլէլլէ, օլալթմ միսնէլլէլլէ
սիմալլէ, էքէրիլլէլլէլլէլլէ արա գաղան-
մըլ, վէ մուհիլլէլլէ մաղալլալլէլլէ,
Գաղաքական ժողովա թալիլլէլլէ
ըլլալըլ օլունմուշ պիլլալլէ, հէմ թէպ-
րիլլէ վէ թէպիլլէլլէ մէլլալլէլլէլլէլլէ, վէ
հէմ տէ էէվիլլէ մալլալլէլլէլլէ լիլլէլլէ :

(St-L-2)

ԳԱՆԱԹԱՆ ԳՕԴՍՅԱՆ

դաժնամիտք .

21. Ի վագայի պէնթիւ մալի Թարաքիճոնտան թահրիբ օլտեսն թէլէրն թաղէրն հագալընտա իրդաժնամէ վէ գէլնի .

22. Խրթիթիւնալ թէլէրն թէլիւն սուրէթի թի թահրիբիւն տայիր Թարիթիթը սու մաժնայէն .

23. Պիւ ումուսմ մէ հաթիթ շէրլէնէ հագալընտա իրդաժնամէ .

24. Տիվանը աճեհալըն ապլլէնէ իրդաժնալ մէլի ճ տտարի .

25. Հալալէ ճէ մայնէթիւնի վագայիթ վէ Թարաքիճոնտան տայիր իրդաժնամէ .

26. Տէրաաաաթ հուգուլըն ապլլէնէ վէ ճէ գալէնէ մէ հաթիթ իրդալլէնէ սուրէթի թէլիւն վէ վագայիթիւն տայիր իրդաժնամէ .

27. Տիվանը աճեհալըն ապլլէնէն ալընաալ իրուսաթ թարիթէսի .

28. Կալալէթիլ թուէ տաավլի իրդալընընէսի ալընալ իրուսմ իրդալըն .

29. Կալալէթիլ թուէ տաաթիթի գապլլէնէ իրն , տաավլի իրդալընընէ իրդալընէսի ալընաալը խարճարա Թալլէն մաթ .

30. Թիւ չըիւթը վիլալէթ իրդաժնամիտք .

31. Խաթիթի ումուսմլէնէլի վիլալէթ իրդաժնամիտք .

32. Հէգա զառուհնամիտք զլէնէրն .

Յիլ 50 զուրուշ

—

ԴԵԶԼՄԱՆՄԱՆՄԱՆ ԻՍԼԱՄԻՏԻ ԿԵՆԵՏԻՑԵՆԵ
ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ

1. իրդաժնամիթ իտաթէլի պէլէ տիլէնէլի վիլալէն .

2. Թուրուզ վէ Հալիլէն իրդաժնամիտք .

3. Հէր ինէվի Հալիլէնէն ալընաալ խարճ պէ իրուսաթ իրդաժնամիտք .

4. Կալալէն մէմուրաթընըն սուրէթի թէլիթիւր վէ Թալլէնլէն վագայիթի իրդալլէնէլի թէլիւն հալի իրդաժնամիտք լալիսաթ .

5. Տէվալլիթի պէլէ տիլէնէ վագայիթըն վագայիթիւն տայիր Թալիմամէ .

Յիլ 5 զուրուշ

* * *

Ճէգա զառուհնամիտք , արգաթընտա ետ տի իրդալ լուրէլ զաաալըլըն տա պլլըրաաթաալ պուլուստուղու Թալիթիթըն ալընաալ Թալալ թալիլիթը , 10 ար զուրուշ տաթիլընտա տարի .

Ձենտ սկէնէ մուգ տատեմ, Գարա-
թատա խալիս իւզիւմ բազըսթ թէր-
թիպի իլէ քէսպի չեօհրէթ իթմիլ
օլան Մուրատեան Մկրտիչնամ շարեմ
պու բէրլէ, քէզալիք Գալաթատա
Լոյօխտա ճատտէսինտէ վագը Աւ-
մաննա լոսթմախանէսի գարչլսքնտա
20 Ն/ւմէթլու մաղաղատա, իստա-
թէն դազան գուրարգը էնլայի նէ-
ֆիւս լազըլսթ թէրթիպինէ պաչլա-
միլ տըր :

Մէգբիւր բազըլսթ դարալը շէչէ
էրտէրունինտէ պուլունտուզու հալ-
տէ, մէգբիւր մաղաղատա ֆիրու խթ
խալլմէ քաէ օլտուգտան պաչգա, Իս-
թմապօլտա Ուզուն-չարչրտա Քիլիս
խանէ սրրաքնտա 362 ՆՕ. Ֆրէնքեան
մաղաղաքնտա, վէ Կատը-քէօյինէք
Մօտա ճատտէսինտէ վագը բէրլէք
Սիմն տղա տուրքեանքնտա տաթի
սաթըլմաղ տա տըր :

Մէգբիւր իւլ մահէլլետէ պաչգա
օլ իսթմ իլէ սաթըլնսլարն, սաթիթէ
վէ թալլիտ օլաճաղը աշիքեար տըր

Եղիշ Ծ. Վ. Դուրեանի
ի Դրոց բարբառ.

U. Schrift

Մրբադրեալ և յաւելեալ

Եղիշէ Ծ. Վարդապետ Դուրեանի
 և Ընթացքի Ի Գրոց բարբառ անուն
 ընտիր դասադրքին Ա. Տարին սպա-
 ռած լինելով, նպաստամատոց ըն-
 կերու լինելը փութաց ձեռնարկի-
 անոր երկրորդ տպագրութեան որ
 սրբագրեալ և յաւելեալ ի լոյս ելա-
 լէ Արամեան տպարանէն :

Գիշն է 3 զուրուշ արծաթ և կը
 գտնուի բոլոր զրաւաճառաց քով
 Շատ գնողներու համար զեղէ կը-
 լուի, երբ զիմեան մանաւանդ Ընկե-
 լութեան կից գրունանքին որ է Նոր
 թաղի երկսեռ վարժարանը :

Հաճեցէք, Խմբագիր Տէր, ըն-
 դունիկ հանդերձ մեր ջերմ ջնորհա-
 կալեօք, մեր խորին յարգանաց հա-
 ւատարմը,

Ի Գիմաց նպաստամատոց Ընկ
 Վ. Ասենադպրի Ասենապետ

Լեւոն Գալաթեան Կարապետ Կեօփալեան

27 գ.կ.տ. Նոր-թաղ
 Խակիւտար

ՏԻԻՍԹՈՒՐ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԺԵԼՏԻՆ ՖԻԶՐԻՍԹԻ

1. Կիլիսիանոսէ գրաւթ օրւնան իյարթ-թը Հիւմնուռն .
2. Դաւաթթ ֆէրոննը տալիս .
3. Յիւրուռն Հիւմնուռն ազրլպիւնտէ ը-րթ ֆաթտուր իտէն իյարթթը Հիւմնուռն .
4. Իլ Իստանբուլ ումուռնիլ .
5. Թապիկլիյէթիլ Օսմանլիյէ Գանուռնաւ մէյլ .
6. ՄէՀաքիթիլ Նիզամլիյէն Հազդընտա Նիւ զամուռն .
7. ՄէՀաքիթիլ Նիզամլիյէնիլ Թէջիւթըն գանուռն .
8. Ուսուրթ մուշաքէ/աթը Հուգուզըյէն գանուռն .
9. Իլամթը Հուգուզըյէնիլ տուրթիլ թէնիլիլիլիլ տայրլ գանուռն .
10. Ուսուրթ մուշաքէնիլ Տէգալիյէ գա-նուռն .
11. ՄէՀաքիթիլ Նիզամլիյէտէ ալլնմաթը լազըր կէլէն խարջալաթ տայրլ Նիզամնաթ .
12. Թիճարէթիլ պէրլիյէն Գանուռնամէյլ վէ գէյլէրէ .
13. Թիճարէթ գանուռնամէյլին 140ըրճ մատտէսիլիլիլ գէյլիլ .
14. Թիճարէթիլ պարլիյէն գանուռնամէյլ Հիւմնուռն .
15. Թիճարէթիլ պարլիյէն գանուռնամէյլին թաանլիլ օրւնան 5, վէ 58, վ 40ըրճ մատտէլէրիլ .
16. Գանուռնամէյլի մէլլըրէն Թէգէլիլ լուռնա գանուռն .
17. Ճէյիլ գանուռն Թիճարէթին 28ինճ մատտէյլին իլալէ օրւնան Ֆըզըսլ Նիզամլիյէն .
18. Չէյիլ գանուռն Թիճարէթին 28ինճ մատտէյլ մազալընը ցայիթ օյմազ իլըրէ , Ֆըզըսլը գանուռնիյէն մուշաքէն թալըրթըն ումուռնիլ .
19. Իլամթը Հուգուզըյէնիլ թէնիլիլիլ ինթրիյէնիլ տայրլ գանուռնը սուվաթ գաթըն 59 ռնճաւ մատտէյլին գէյլ .
20. Ելքըթթ մատտէսիլիլիլ Նիզամլիլ միւլթիլիլիլ .

21. Թաշուր մէ ճիւղերի ազաւարներն, եկե-
տիկերի հազարն առ թէ դատարի մինէ տա-
լիր Նիգամ:
22. Գոնաթալար հազարն առ Նիգամնա մէ:
23. Ֆիյ 29 զիլգատէ, սէնէ 1287 Թա-
րիկիլէ, Տակիլիկէ նէ գարթ Թի ճէլ-
թիսինտէ Թանիլիմ զըլընան միւզէքէ-
րէնին սուրէ Թի:

ԻՔԻՆՃԻ ՃԻԼՏԻՆ ՏԻՂՐԻՆԹԻ

1. Ճէգութեան համաժողովի Հիմնադրուեալ .
2. Գաղտնահանութիւն ստղայի .
3. Թարաւ նիգամանքի .
4. Թարաւ ահնետալը հաղգընտաւ թալիւմալ .
5. Թարալքնումս .
6. Խրալիի ինքնիշխանութիւն վէ մէգութեան ինքնիշխանութեան ինքնաշխատութեան ստղայի նիգամանքի .
7. Միւս ինքնիշխանութիւն թէնտարութիւն ցունահանութեան համաժողովի վէ միւս աղալքութեան ինքնիշխանութեան ստղայի .
8. Թէնտարութիւն հանգստեան ինքնիշխանութեան ստղայի նիգամանքի .
9. Թէնտարութիւն հաղգընտաւ մէգութեան ստղայի .
10. Տէնտարութիւն հաղգընտաւ մէգութեան ստղայի .
11. Արալիի ինքնիշխանութիւն վէ մէգութեան ստղայի .
12. Մէգութեան ինքնիշխանութեան ստղայի .
13. Թարալքնումս .
14. Պէտքերի ինքնիշխանութեան ստղայի .
15. Թարալքնումս .
16. Պէտքերի ինքնիշխանութեան ստղայի .
17. Միւս ինքնիշխանութեան ստղայի .
18. Թարալքնումս .
19. Թարալքնումս .
20. Թարալքնումս .

to P. S. S. N. to

Կամ հրահանգիչ բարոյավէպ

Մանկանց համար

Թարգմանաբար հաւ

(Որպի աշաղուրկ թագէոս Կէղիւրեան
Սեբաստացւոյն)

Գաղղիական և Անգլիական բնույթի երկաթուղի թիվներէ քաղութմ զը-
ւարճալի և բարդալից մանկական
սրտադրու լէ պերտ ճաւարածայմէ,
լիւտ յարմար մանուանդ չաղանդի
առթիւ մանկանց նուէր տըւելու :

Կեդրոնաւելին է Մարգարեան
գրատունը . և իր գանուի ամեն Հայ
գրալիւծաւաց թով . և կամուրջին
ղլուխը սուճի Գօղտ և Յակոբ աղա-
յի խանութը : Ի Քին 100 վարաւ
ճատ աւանդներու Համար մաս .
նաւոր գեղջ :

ՏԱԳԱ ՂԷՔԻԼԻ

ՎԱՐԴԱՆ ԷՖԷՆՏԻ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

Դալաթատու Վոյօթտա զարբարն,
տա թրամվոյ ճատաէնինաէ վազ,
Եռառթի իզըթտին Էթէնաի լաւ
նընտա Ն. Գ տա :

Հէր նէկ տալալաւա Վէքեալէ
իտիտիկի կիպի, բէշին թէէտիյ
եաթ տան իղհալը աճը իտէնըրի
լըշըրնէ պազըլը, պիլ ճիւմէ էլ
թալ իտէնա Էթէնա լաւաթըն
տան թանգիմ իտիթի :

ՄԻՅՏԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ԿԻԺ ՀԱԶՄ ԻՏԵՊԻԼՈՒԲԼԻԿ
ԲԱԹԵՐԱԸՆԸՆ

Իր թափաբերին թող զգաս ինչէ-
րիմէն ապա ասիս պարտւնազ ար-
մաւելը, պարտաւ հազոմ զաեւթէ-
տ զմաւելքն իրիկերը, զէ մկտն աղը-
սը, զէ էքելիկն զէ, ի թիհասպղը-
ր, զուսմազ զէ էմաիկ էմիազ, էմա-
սըլ տար ինքն ֆայիտիկն տրիւրէ-
ն։
Միկտն ինքն զէ պողպատալարն նի-
զաղիմ տարէ ինքն վաղիթէկէրիկ ի ծա-
ղիկ մէկէրիէն տուիտ սուհուլէ թ զիկրը-
ր։
Իսրիսիւն զուսպիկ Սիւն-Տիւրիէն է-
հազը ԱՍ. Տիթիւնն տրիւքանըստա-
ն զէ պալարն էգախանէրէտն պո-
ւսնուր։
Գութալարն իւղէրիւտէքի եաֆ-
թատա Յիւսան հիւբու թիիին մա-
ղապար զէ Ժ. Յիւնիկ ինդաւր զու-
քանաւորան տրիւքն թ իսրիկն տրի-
ւր։
Թաղանֆիսիսթը Յ, քիւրէն էգա-
ս, թ իւլէրիէքի 2 Գր. 50 սանթիմ տրի-
ւր։